



«Краевая» затирочная машина

COOPTER 60

Инструкция по эксплуатации

Это руководство содержит инструкции по эксплуатации и уходу за машиной Coopter 60.

Пожалуйста, храните эту инструкцию.

Следуйте инструкциям данного руководства для ознакомления с машиной и для избегания проблем, которые могут возникнуть из-за неправильной эксплуатации.

Для безопасной работы оператору рекомендуется носить защитную одежду и обувь, защиту от песка, каску, рабочие рукавицы.

СООПТЕР 60 «Краевая» затирочная машина

ВВЕДЕНИЕ

Coopter 60® – классическая «краевая» затирочная машина («вертолет») с бензиновым двигателем и диаметром 60 см, воплотившая в себе многолетний опыт производства и эксплуатации машин для обработки бетона в труднодоступных местах таких как: примыкания бетонной стяжки к стене (стык «пол – стена»), вокруг колонн и пр. Классической Coopter 60® делает наличие свободно вращающегося отбойного круга с резиновой накладкой, позволяющего отказаться от утомительной ручной затирки труднодоступных мест, увеличить производительность и стабильность качества работ

Внимательно прочитайте информацию, приведенную в данной инструкции, чтобы полностью понимать, как работает ваша затирочная машина.

Правильная эксплуатация гарантирует длительный срок службы и отличное качество работы.

Меры предосторожности

Несоблюдение следующих мер безопасности может привести к травмам:

- ✓ Не допускайте к работе необученный и неквалифицированный персонал к машине. **Никогда** не оставляйте машину без надзора с работающим двигателем.
- ✓ Вращающиеся и двигающиеся части могут привести к травме при контакте с ними. Убедитесь, что установлены все защитные устройства. Берегите руки и ноги от попадания во вращающиеся части.
- ✓ Заправляйте машину только при выключенном двигателе, соблюдая все меры предосторожности. Не касайтесь глушителя, когда двигатель горячий, чтобы не обжечься.
- ✓ Удостоверьтесь, что автоматический выключатель зажигания в исправном состоянии. При отпускании ручки двигатель должен немедленно заглохнуть. Не пренебрегайте функциями автоматического выключателя, не привязывайте его к ручке «наглухо».
- ✓ Для предотвращения скольжения и потери контроля оператором при запуске машины, оператор должен иметь подходящую обувь. Рекомендуется, чтобы оператор носил безопасные ботинки для дополнительной защиты.
- ✓ Будьте внимательны при работе вокруг труб и каналов, выступающих из стяжки. При соприкосновении лопастей с подобными препятствиями машина может сломаться или оператор может получить увечье.
- ✓ При запуске машины не открывайте дроссельную заслонку больше, чем на 1/3 длины дроссельного рычага. Большее открытие заслонки при введет к включению муфты, передаче вращения на лопасти и, как следствие, придет к повороту рукоятки.
- ✓ Всегда держите машину обеими руками для тщательного контроля, при этом оператор всегда должен контролировать автоматический выключатель левой рукой для его правильной работы.
- ✓ Выхлопные газы представляют опасность для человека. Всегда работайте в хорошо проветриваемом помещении.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Ваш «краевой» вертолет СООПТЕР 60 поставляется полностью собранным. Все, что вам нужно сделать - развернуть ручку и закрепить ее. Снимите всю упаковку. Обязательно снимите ленту, привязывающую автоматический выключатель к левой рукоятке. Выключатель привязывается к рукоятке только для транспортировки и не должен находиться в таком состоянии постоянно. При изъятии машины из упаковки используйте ручки для подъема.

Таблица регламентных работ

Перечень работ		Каждое использо вание	После 1.5 месяца или 50 часов	Каждые 3 месяца или 100 часов	Кажды е 6 месяце в или 200 часов	Каждые 9 месяцев или 300 часов	Каждые 12 месяцев или 400 часов
Общий осмотр:							
Защитный круг	Проверка		0	0	0	0	0
Предупрежд. наклейки	Проверка		0	0	0	0	0
Пробный запуск	Проверка		0	0	0	0	0
Управление:							
Работа анкерного рычага	Проверка	0	0	0	0	0	0
Регулировка угла наклона лопастей	Проверка	0	0	0	0	0	0
	Смазка		0	0	0	0	0
Двигатель:							
Моторное масло	Проверка уровня	0	0	0	0	0	0
	Замена		0		0		0
Масляный фильтр	Замена				0		0
Маслоохладитель	Очистка			0	0	0	0
Охлаждающие ребра	Очистка		0	0	0	0	0
Воздушный фильтр	Проверка-очистка	0	0	0	0	0	0
	Замена						0
Воздухозаборник	Проверка				0		
	Замена						2 года
Ремень вентилятора	Проверка натяжения				0		0
	Замена						500 часов
Клапанный зазор	Проверка-регулировка				0		0
Топливный фильтр	Проверка-очистка			0	0	0	0
	Замена				0		0
Топливный бак	Очистка						500 часов
Эл.проводка двигателя	Проверка или замена						0
Трансмиссия:							
Муфта/шквив	Проверка	0	0	0	0	0	0
Крестовина в сборе	Проверка	0	0	0	0	0	0
	Смазка				0		0
Клиновой ремень	Проверка	0	0	0	0	0	0
Лопасты	Проверка	0	0	0	0	0	0
Редуктор:							
Масло редуктора	Проверка уровня				0		0
	Замена	0			0		0
Вентиляция редуктора	Проверка			0	0	0	0

Профилактическое обслуживание

Эта затирочная машина была тщательно собрана, что обеспечит вам годы успешной работы. Тем не менее, профилактическое обслуживание является важным фактором долгой службы затирочной машины.

В случае если у вас появятся какие-либо вопросы, либо появятся потребность в запчастях, вы можете обратиться к сотрудникам проекта Coopter.

Полностью ознакомившись с данным руководством, Вы поймете, что проводить регулярное профилактическое обслуживание Вы можете самостоятельно.

В зависимости от климатических условий на объекте, на машине выполняются разные предпусковые операции. Ниже приведенные общие положения помогут продлить срок службы вашей машины:

- Первый осмотр машины должен быть проведен после 25-ти моточасов эксплуатации, необходимо выполнить все рекомендуемые проверки.
- Регулярное выполнение всех регламентных работ и осмотров - залог долгой службы вашей машины и позволит избежать покупки дорогостоящих запчастей.
- После каждого использования очищайте вашу машину от грязи, бетона и других загрязняющих веществ, очистку следует производить при помощи воды под высоким давлением. Приветствуется использование специальных очистителей бетона.
- В таблице регламентных работ приведены узлы и операции, которые необходимо проводить по истечению определенного срока (помечены как "o" в соответствующей колонке).
- На всех затирочных машинах Coopter выставлена скорость двигателя 3600 оборотов в минуту.
- В случае не своевременного осмотра и выполнения регламентных работ производитель в праве отказаться выполнять гарантийные обязательства.

Запуск, остановка и текущее обслуживание

Процедура запуска: Теплая погода

Перед запуском двигателя проверьте уровень масла в двигателе и в редукторе. Налейте в топливный бак бензин, как указано в руководстве по эксплуатации двигателя.

Удостоверьтесь, что выключатель находится в позиции «ON», установите дроссельный рычаг в позицию 1/3.

Держите машину крепко левой рукой, автоматический выключатель плотно прижат к ручке и запускайте двигатель. После запуска полностью откройте дроссель и дайте двигателю прогреться перед началом работы с машиной.

Процедура запуска: Холодный климат

Прделайте те же операции что и при запуске в теплом климате, но чуть дольше на 3-5 минут. В холодную погоду масло становится более густым и рекомендуется дать ему время на прогрев. Если максимальная мощность не достигнута еще немного прогрейте двигатель затирочной машины.

ОСТАНОВКА

Поверните дроссельный рычаг в минимальную позицию.

Поверните выключатель в позицию «OFF».

Никогда не используйте дроссель для выключения двигателя. Если машина использовалась на полную мощность, дайте двигателю поработать на холостом ходу 2-3 мин. для его охлаждения.

Смазка

1. Моторное масло.

Всегда проверяйте уровень моторного масла. Используйте только рекомендованные производителем двигателя марки и типы моторного масла. За инструкциями обратитесь к руководству по эксплуатации двигателя, выданному производителем.

2. Крестовина.

Основная проблема, которая случается с крестовиной – отсутствие смазки. Лапки для крепления лопастей на крестовине не требуют смазывания (шприцевания). Если штырь заедает, возможно, он изогнулся и требует замены.

3. Редуктор.

Во время работы смазка редуктора находится в жидком состоянии. После остановки машины смазка возвращается в свое нормальное гелеобразное состояние. Все, что необходимо – проверять уровень масла, состояние сальников, а также следить за отсутствием протечек. В случае обнаружения неисправностей, немедленно проведите необходимый ремонт. После любого обслуживания внутренних компонентов заполните редуктор трансмиссионным маслом рекомендованным поставщиком оборудования.

Свеча зажигания

Регулярно проверяйте и чистите свечу. Грязная, закоптившаяся свеча вызывает проблемы при запуске и работе двигателя. Устанавливайте свечу с рекомендуемым зазором.

Натяжение ремня

После выключения двигателя и остановки машины, ремень должен быть в свободном состоянии. Когда машина работает на полную мощность, муфта через приводной ремень приводит в движение редуктор и за счет этого ремень натягивается.

Транспортировка

Перемещая затирочную машину, всегда держите ручку сложенной, лопасти держите параллельно полу, чтобы предотвратить повреждение системы управления. Всегда держите плавающий диск под лезвиями, чтобы защитить их от повреждений.

Внимание!!!! НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ МАШИНУ ЗА КРУГ ИЛИ ДИСК !!!

Используйте специальную ручку для подъема и подъемный крюк, расположенный на машине. При подъеме машины на высоту больше 100 см снимите плавающий диск - он может упасть.

РАБОТА С МАШИНОЙ

Управление машиной простое. Встаньте в позицию оператора за центром рукоятки, оденьте хорошую обувь, медленно нажимайте на рычаг дросселя, пока не получите нужную скорость.

Опустите рукоятку вниз, и машина двинется вправо.

Поднимите рукоятку вверх, и машина пойдет влево.

Слегка толкните рукоятку, и машина пойдет вперед.

Слегка потяните за рукоятку, и машина пойдет назад.

Держите рукоятку в нейтральной позиции, и машина останется на месте.

ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ БЕТОНА

Применение механической или виброрейки уплотнит и выровняет бетон и создаст идеальную поверхность для финишной отделки. Надо помнить, что затирочные машины не могут выровнять неровную стяжку.

ГРУБАЯ ЗАТИРКА

Перед насадкой плавающего диска удостоверьтесь, что на лопастях нет бетона. Лопасты должны быть в плоской позиции. Когда стяжка уже достаточно высохла (нога оператора оставляет небольшой след), можно начинать затирку.

Для затирки поверхности используется стандартный «вертолет», затем края стяжки обрабатываются мини-«вертолетом».

Когда поверхность тщательно обработана, переходите к следующему шагу.

ВНИМАНИЕ!!!! Избегайте работы машины на одной точке.

ФИНИШНАЯ ЗАТИРКА

После предварительной затирки снимите плавающий диск с финишных лопастей и почистите лопасти, крестовину и вращающийся круг от цемента, накопившегося во время предварительной затирки. Установите угол наклона лопастей примерно в 10-15° для первого прохода и затем продолжайте увеличивать угол наклона для следующих проходов, продолжая затирку, пока не получите желаемый уровень отделки поверхности.

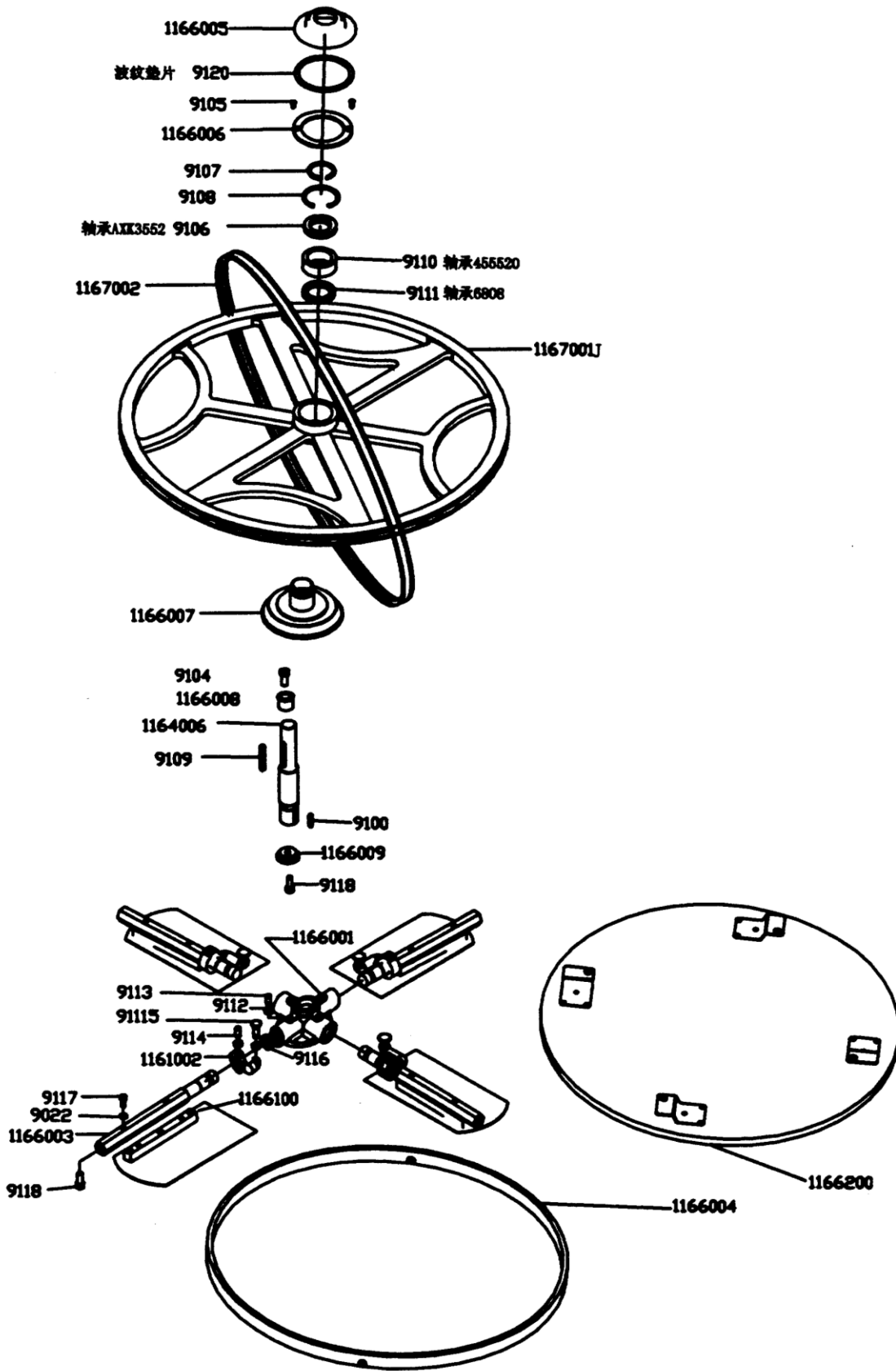
РЕГУЛЯТОР УГЛА НАКЛОНА ЛОПАСТЕЙ

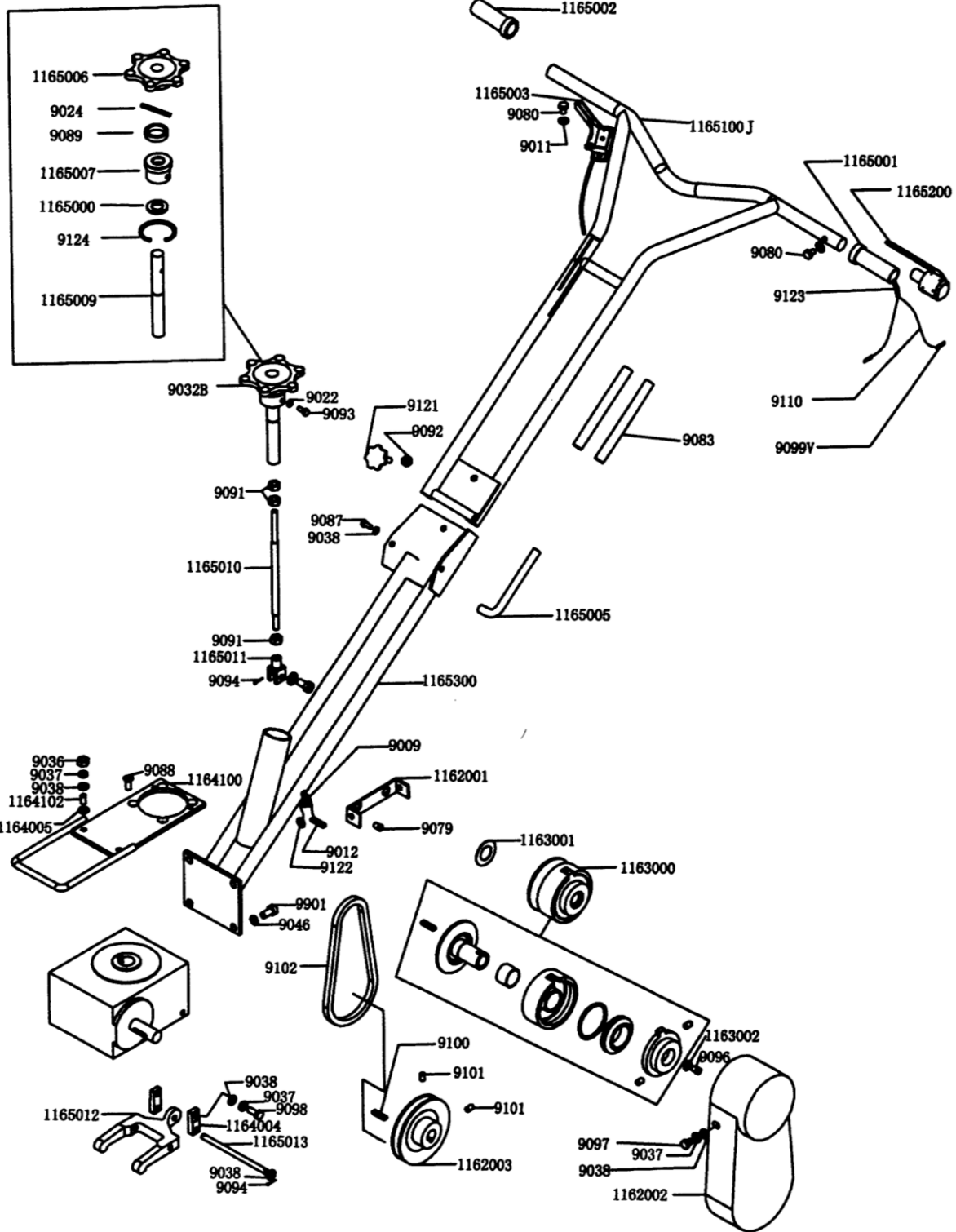
Ручка регулятора угла наклона легкодоступна для оператора и позволяет получить разнообразные варианты наклона в любое время. При финишной затирке степень уплотнения пола может изменяться от участка к участку, поэтому наклон лопастей может быть изменен по необходимости во время работы машины. При транспортировке машины всегда держите лопасти в плоской позиции на плавающем диске.

ВНИМАНИЕ!!!! Будьте осторожны в местах, где на поверхности виднеется вода, т.к. «вертолет» будет пытаться соскользнуть. Все время контролируйте машину.



Чертежи узлов и список запчастей





Список запчастей к краевой затирочной машине COOPTER 60

Артикул	Название	Артикул	Название
1165100	Верхняя рукоятка в сборе	1165012	Вилка регулировки лопастей
1165300	Нижняя рукоятка в сборе	1165013	Штифт вилки регулировки лопастей
4363000	Муфта в сборе	1164005	Прокладка рамы двигателя
1164001	Редуктор	9096	Болт
1166001/1	Крестовина в сборе	9097	Болт для ременного кожуха
1165001	Рукоятка левая	9038	Шайба
1165002	Рукоятка правая	9037	Пружинная шайба
1165200	Выключатель в сборе	9088	Шпонка
4365400	Трос газа	9100	Сегментная шпонка
9080	Болт	9101	Установочный винт
9011	Шайба	9102	Приводной ремень
9083	Трубка пластиковая	1166005	Корпус прижимной плиты
9012	Уплотняющее кольцо	1166006	Опорная шайба
9119	Уплотняющее кольцо	1167001J	Вращающееся защитное кольцо
9098	Болт	1167002	Ремень
9121	Механизм крепления рукоятки	1166007	Прижимная плита
1165005	Крепления рукоятки рычага	1164006	Главный вал
1165006	Рукоятка регулировки наклона лопастей	1166008	Прокладка
1165007	Направляющая втулка	1166009	Прокладка крестовины
1165008	Шайба	9104	Болт главного вала
1165009	Винт механизма регулировки лопастей	9105	Болт
1165010	Трос регулировки уровня лопастей	9106	Подшипник
1165011	Соединительный наконечник вилки	9107	Прокладка
9087	Болт	9108	Стопорное кольцо
9038	Шайба	9109	Шпонка
9024	Цилиндрический штифт	9100	Шпонка
9089	Подшипник	9110	Подшипник
9091	Гайка	9111	Подшипник
9036	Гайка	9120	Шайба
9093	Болт	1166001	Крестовина
9022	Пружинная шайба	1161002	Рычаг подъема
9094	Хомутная шпилька	1166003	Крепежный штырь
9090	Цилиндрический штифт	1166004	Стабилизирующее кольцо
1162001	Крепления кожуха ременной передачи	9112	Гайка
1162002	Кожух ременной передачи	9113	Болт
1164101	Монтажная плита двигателя	9114	Болт
1164102	Крепежные болт рамы двигателя	9115	Болт
1164003	Правый держатель вилки регулировки лопастей	9116	Сальник
1164004	Левый держатель вилки регулировки лопастей	9117	Болт
1162003	Шкив	9118	Болт
1163001	Шайба стопора муфты	9022	Пружинная шайба

НЕКОТОРЫЕ ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Перед тех.обслуживанием или заменой удостоверьтесь, что двигатель выключен и силовые кабели отключены. Рекомендуется производить только операции, описанные ниже. Для устранения других неполадок обращайтесь к техническому специалисту.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Ротор не вращается с той скоростью, с которой должен	Клиновой ремень не натянут или изношен	Заменить клиновой ремень
Машина оставляет круги на бетоне	1) Засохший цемент на лопастях или плавающих лопастях. 2) Лопасты или плавающие лопасты изогнуты или изношены	1) Очистите лопасти или плавающие лопасти от цемента 2) Замените лопасти или плавающие лопасти
Машина прыгает по поверхности	1) Изогнуты лопасти 2) Изогнут рычаг крепления лопастей	1) Замените лопасти 2) Замените рычаг
Вибрация машины	Потеряны болты или шайбы двигателя или в других частях машины	Проверьте, присутствуют ли болты и шайбы, и подтяните их
Машиной невозможно управлять	1) Ручка машины изогнута 2) Засохший цемент на прижимной пластине 3) Ручная кнопка грязная или заела 4) Вилка сломана	1) Замените ручку машины 2) Очистите прижимную пластину от засохшего цемента 3) Очистите ручную кнопку 4) Замените вилку.
Двигатель не заводится	1) Нет топлива 2) Нет энергии в штепселе и проводах 3) Дроссель полностью открыт 4) Аварийный выключатель сломан или не присоединен провод 5) Нет масла в двигателе	1) Залейте топливо в бак 2) Проверьте штепсели и провода 3) Закройте дроссель 4) Замените аварийный выключатель или соединительный провод 5) Залейте масло
Аварийный выключатель не останавливает машину	1) Обрыв провода 2) Сгорел микровыключатель	1) Соедините провода 2) Замените микровыключатель